

DYNAUDIO

Passive Speakers Manuel d'utilisation

- Introduction
- Positionnement et installation des enceintes
- Positionnement de l'enceinte
- Positionnement des enceintes – effets de salle
- Positionnement des enceintes – en utilisant des bouchons d'évent
- Positionnement des enceintes – anglées vers l'intérieur
- Options pour enceintes et pieds
- Connexions des enceintes
- Utilisation et entretien des enceintes
- Puissance de l'amplificateur et puissance de l'enceinte
- Grilles d'enceintes
- Rodage
- Nettoyage et entretien
- Garantie

Introduction

Bienvenue et merci de nous avoir confié votre musique.

En 1977, le fondateur de Dynaudio, Wilfried Ehrenholz, était mécontent des enceintes hi-fi qu'il écoutait. L'histoire de Dynaudio a donc commencé quand il a construit les siennes en montant des haut-parleurs fabriqués par d'autres entreprises dans des boîtiers standard modifiés, et en ajoutant à ces systèmes ses propres concepts de crossover. Mais Wilfried n'était toujours pas satisfait. Il s'est rendu compte qu'il ne pourrait obtenir les performances d'enceinte désirées que s'il concevait et fabriquait le plus grand nombre possible de composants. Et nous savons tous qu'il n'y a parfois qu'une façon d'obtenir la qualité que l'on désire : le faire soi-même.

Vos nouvelles enceintes Dynaudio ont un lien direct avec la détermination de Wilfried à garder le contrôle de tous les composants essentiels, de la conception, de l'ingénierie et de la fabrication. Dans notre monde interconnecté où il est courant d'apposer des marques différentes sur des produits identiques, c'est ce qui fait de Dynaudio une entreprise hors du commun.

Les paragraphes et illustrations des manuels de l'utilisateur Dynaudio vous aideront à tirer le meilleur parti de vos enceintes et vous fourniront toutes les instructions dont vous avez besoin. Mais si vous avez d'autres questions, vous trouverez de nombreuses réponses dans la FAQ et une assistance sur le site [Web de Dynaudio](#).

Les manuels Dynaudio commencent par un peu de rangement et des notes de sécurité obligatoires, puis se poursuivent par des chapitres sur le positionnement des enceintes, leur connexion, leur utilisation et leur entretien.



ATTENTION !

Niveaux de pression acoustique élevés

Une écoute à des niveaux de pression acoustique élevés pendant des périodes prolongées peut endommager l'ouïe.



ATTENTION !

Pointes

Certaines enceintes et pieds Dynaudio sont équipés de pointes de stabilisation. Ces pointes peuvent causer des blessures ou endommager des surfaces sensibles si elles ne sont pas manipulées avec soin.



ATTENTION !

Enceintes sur pied

Les enceintes montées sur pied doivent toujours être retenus sur la plaque supérieure du pied par des supports en caoutchouc ou des matériaux adhésifs similaires. Les enceintes montées sur des pieds sans système de

retenue de la plaque supérieure peuvent tomber et causer des blessures.

Remarque

Pour garantir la qualité esthétique à long terme de vos enceintes, évitez les endroits trop chauds, trop froids ou trop humides. De même, la lumière directe du soleil ou une lumière artificielle excessive peuvent altérer la couleur des placages de bois naturel utilisés sur les enceintes.

Positionnement et installation des enceintes

Chez Dynaudio, nous sommes conscients que les enceintes doivent s'adapter à votre environnement et à votre style de vie, et non l'inverse. Nos enceintes n'exigent donc pas de positionnement inhabituel dans une pièce. Cependant, chaque pièce d'écoute possède un caractère acoustique propre et un ameublement unique. Donc, vous aurez toujours des choix à faire pour que vos enceintes puissent donner le meilleur d'elles-mêmes. Expérimentez avec différentes positions pour les enceintes, puis écoutez-les attentivement jusqu'à ce que le son soit parfaitement à votre goût.

Positionnement de l'enceinte

Pieds d'enceintes ou montage mural

Les enceintes Dynaudio conçues pour une installation sur pied d'enceinte peuvent aussi être placées sur une bibliothèque, un support mural ou un meuble. Toutefois, les pieds d'enceintes offrent probablement les meilleures performances et la plus grande souplesse de positionnement. Ils permettent également de placer les enceintes à la bonne hauteur, environ à hauteur de tête lors de l'écoute. Si vous préférez installer vos enceintes sur une bibliothèque, des supports muraux ou des meubles, vous devez prendre en compte certains éléments :

- L'installation d'enceintes sur une bibliothèque, des supports muraux ou des meubles réduira votre capacité à ajuster le positionnement des enceintes. Assurez-vous de lire les paragraphes sur la [disposition générale](#) avant de choisir un emplacement sur une bibliothèque ou des supports muraux.
- L'installation d'enceintes sur une bibliothèque, des supports muraux ou des meubles entraînera une augmentation du volume des basses et une image stéréo potentiellement moins focalisées en raison des réflexions du mur arrière situé à proximité.
- La hauteur d'installation de vos enceintes est importante. Elles doivent être placées approximativement à hauteur de tête lors de l'écoute. Les deux enceintes de la paire doivent être montées à la même hauteur.
- Les bibliothèques, les supports ou les meubles doivent pouvoir supporter facilement le poids des enceintes, être rigides et non résonnants. Les bibliothèques ou les supports fixés aux montants et aux murs en plaques de plâtre ne fourniront sans doute pas une résistance ou une rigidité suffisante. Si vous n'êtes pas sûr que votre mur réponde à ces exigences ou de votre capacité à installer une bibliothèque ou des supports muraux, consultez un professionnel qualifié.
- Les meubles intégrant de grands panneaux non supportés peuvent ne pas convenir au montage d'enceintes car les vibrations des enceintes peuvent entrer en résonance avec ces panneaux. De même, placer des enceintes dans des alcôves de meubles peut engendrer un volume d'air entrant en résonance autour et derrière l'enceinte qui pourrait colorer le son.

Utiliser des pieds d'enceinte

Si vos enceintes Dynaudio sont fournies avec des pieds ou si vous envisagez d'utiliser un autre pied Dynaudio, veuillez suivre les instructions de montage fournies. Si vous avez perdu les instructions, vous pouvez les télécharger gratuitement à partir de la [section assistance du site Web de Dynaudio](#). Des instructions pour l'utilisation des pointes ou supports fournis avec les pieds sont également disponibles.

Si vous souhaitez utiliser des pieds d'un autre fabricant, veuillez suivre les instructions de montage fournies.

Nous recommandons toujours que les enceintes montées sur pied soient retenues sur la plaque supérieure du pied par des supports en caoutchouc ou des matériaux adhésifs similaires. Les enceintes montées sur des pieds sans système de retenue de la plaque supérieure peuvent tomber et causer des blessures.

Disposition générale – systèmes stéréo

Dans la majorité des cas, les enceintes stéréo doivent être espacées de 2 à 4 m (6 à 13 pieds). Si les enceintes

sont trop proches les unes des autres, l'image stéréo manquera de relief. Si elles sont trop éloignées les unes des autres, l'image pourrait manquer d'intensité vers son centre. La distance entre les enceintes et la zone d'écoute doit être identique ou légèrement supérieure à celle qui les sépare. Plus la zone d'écoute est proche des enceintes, plus les enceintes peuvent être rapprochées. Porter son attention sur l'image stéréo aidera à déterminer le positionnement optimal des enceintes. [Le schéma 1](#) illustre le positionnement de base d'une enceinte.

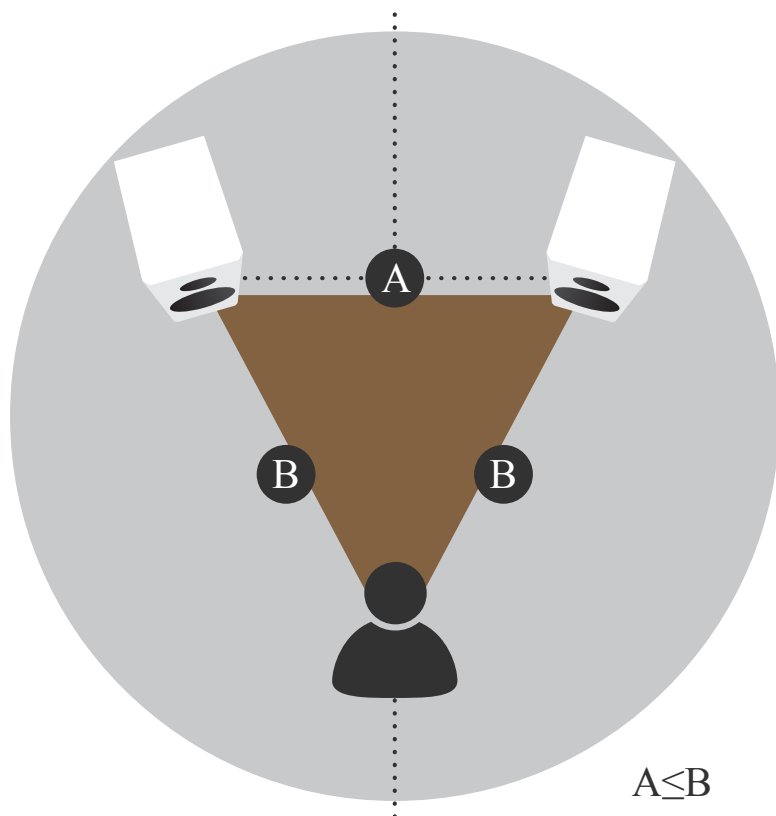


Schéma 1 : Positionnement de base des enceintes

Disposition générale – systèmes multicanaux

Dans les systèmes de home cinéma, l'emplacement des enceintes avant et central est ce qui importe le plus. L'emplacement des enceintes des canaux surround est moins critique. Toutefois, pour faire l'expérience d'une bande son de film telle que le concepteur sonore l'a conçue, les enceintes du canal surround doivent être positionnées correctement. Le schéma 2 illustre le positionnement des enceintes multicanaux.

Enceintes avant

Les enceintes du canal avant d'un système home-cinéma doivent être situées de part et d'autre de l'écran. Le haut des enceintes doit être approximativement au même niveau que l'axe horizontal de l'écran ou légèrement au-dessus de celui-ci. Chaque enceinte doit se situer à une distance comprise entre 15 cm (6 pouces) et 60 cm (2 pieds) des côtés de l'écran. Dans les systèmes home-cinéma, le canal surround a tendance à étirer l'image stéréo, de sorte que les enceintes du canal avant peuvent être placées un peu plus près que dans les systèmes stéréo traditionnels. L'audio du canal avant peut également se « détacher » de la vidéo si les enceintes sont trop éloignées les unes des autres. [Le schéma 2](#) illustre le positionnement des enceintes multicanaux.

Enceinte du canal central

L'enceinte du canal central dans un système home cinéma multicanaux peut être située directement au-dessus ou au-dessous de l'écran, sur son axe vertical central. Si l'écran est situé relativement haut sur le mur, l'enceinte du canal central doit toujours être placée en dessous. Le schéma 2 illustre le positionnement des enceintes

multicanaux.

Enceintes surround

Les enceintes de canal surround dans un système home cinéma sont parfois décrites comme des enceintes de canal arrière. Dans les systèmes 5.1 (cinq enceintes et un caisson de grave), les enceintes de canal surround doivent en fait être placées de part et d'autre de la zone d'écoute, juste au-dessus de la hauteur de tête. Dans les systèmes comportant plus de deux canaux surround, les enceintes supplémentaires se placent derrière la position d'écoute et méritent donc le titre « arrière ». Le schéma 2 illustre le positionnement des enceintes multicanaux.

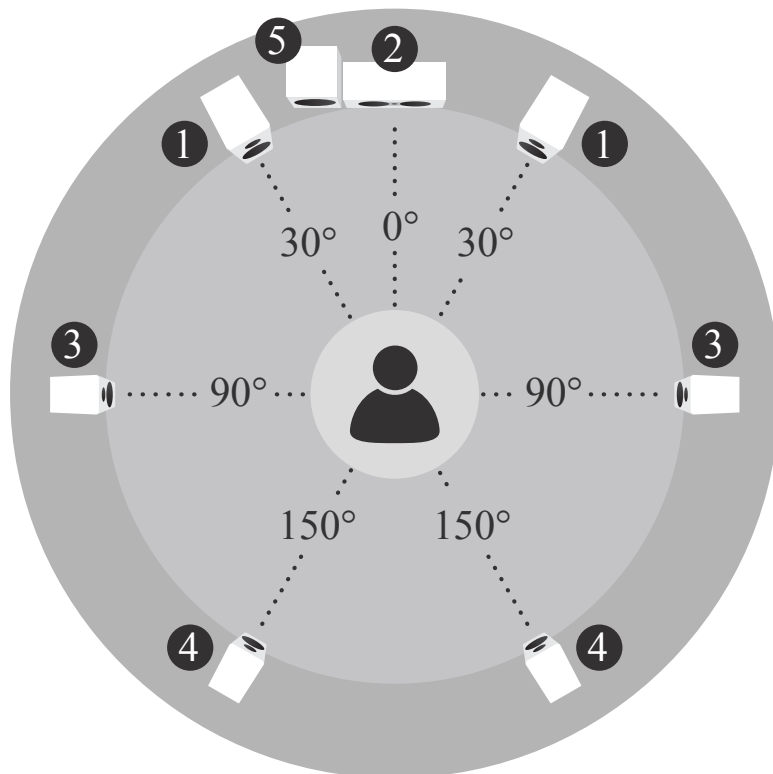


Schéma 2 : Positionnement d'enceintes multicanaux

Positionnement des enceintes – effets de salle

Chaque enceinte émet de l'énergie sonore non seulement vers l'avant, mais aussi vers le côté et surtout des basses fréquences vers l'arrière. Il en résulte des réflexions sur les parois de la pièce qui interfèrent avec le rayonnement direct de l'enceinte. Lorsque les enceintes sont placées trop près des parois de la pièce, leurs performances en sont affectées.

Même avec vos enceintes éloignées des parois de la pièce, le matériau et le caractère acoustique de ces parois aura toujours un effet sur le son. Essayez de vous faire en sorte que les environs immédiats de chaque enceinte aient des qualités acoustiques similaires. On entend par différentes qualités acoustiques de lourds rideaux et des murs nus, par exemple. Le son de n'importe quelle enceinte sera également influencé par le mobilier et autres objets de grande taille dans la salle d'écoute, ainsi que par les matériaux de construction et les revêtements muraux. Par exemple, une grande pièce avec peu de meubles et des murs nus produira un son clair et diffus, tandis qu'une pièce avec moquette, rideaux et tissus d'ameublement produira un son plus concentré et moins vivant.

Les enceintes Dynaudio sont conçues pour fonctionner au mieux lorsqu'elles sont placées le plus loin possible des murs. Idéalement, essayez de conserver une distance minimum de 50 cm (18 pouces) entre chaque enceinte et les murs. Le [schéma 3](#) illustre les distances aux parois d'une pièce.

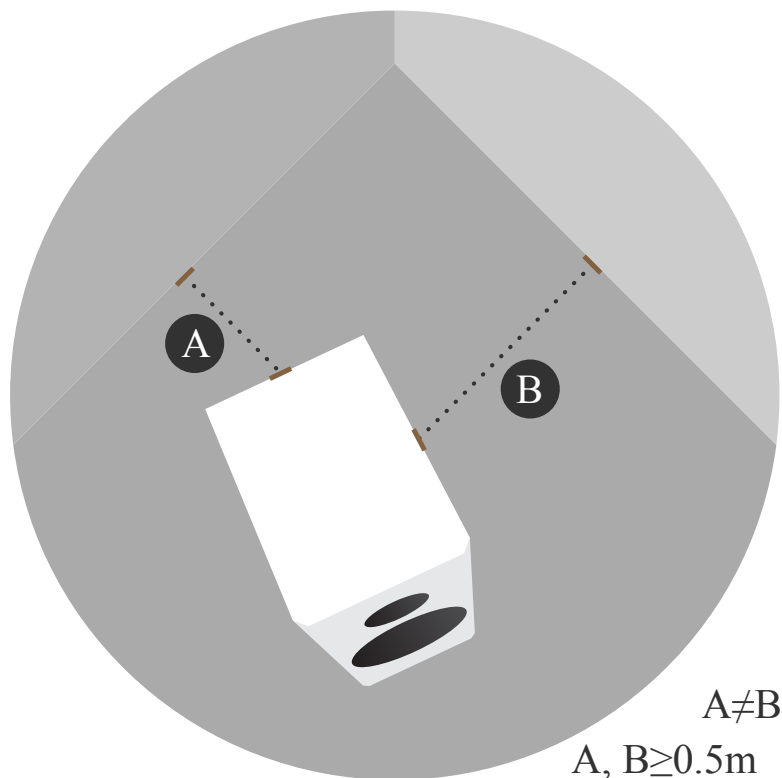


Schéma 3 : Distance aux murs

Positionnement des enceintes – en utilisant des bouchons d'évent

Si vos enceintes Dynaudio possèdent des événements reflex et sont livrées avec des bouchons en mousse, vous pouvez les installer pour réduire l'accentuation des graves, ce qui peut apparaître si les enceintes sont placées près des parois de la pièce. Certains bouchons d'évent Dynaudio peuvent être divisés pour fournir différents niveaux de réduction du volume des basses. Pour réduire légèrement les basses, placez uniquement l'anneau externe en mousse en le faisant glisser dans le tube de l'évent de manière à ce qu'il se trouve juste à l'intérieur de l'évasement de l'orifice de sortie ; en veillant à ce qu'il conserve sa forme afin de minimiser les turbulences de l'air. Pour une réduction plus extrême des basses, insérez le bouchon entier de sorte que l'évent soit bloqué. Le [diagramme 4](#) illustre l'utilisation des bouchons de port.

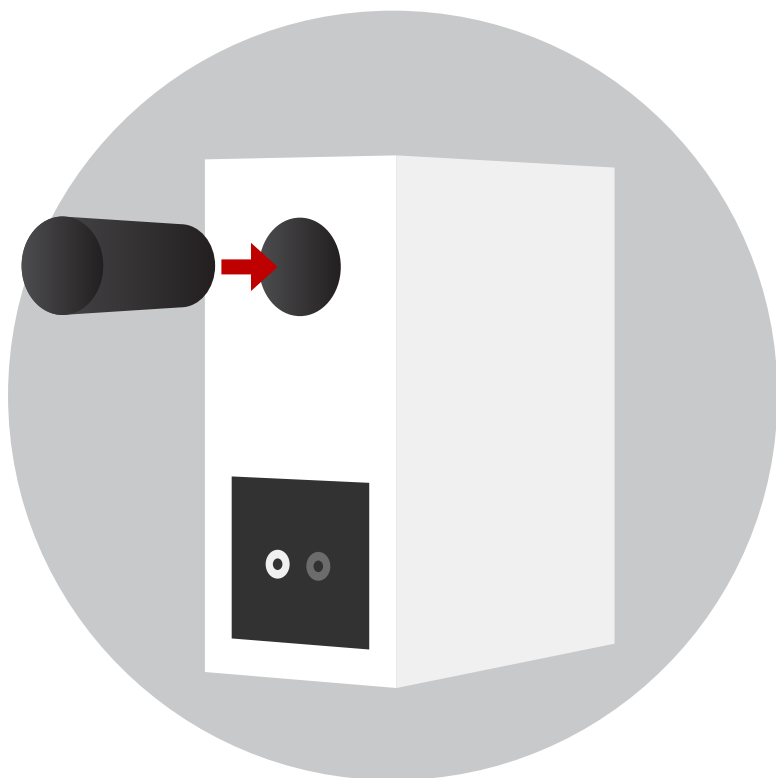


Schéma 4 : Bouchons de mousse pour évent reflex

Positionnement des enceintes – anglées vers l'intérieur

Aucune règle ne dit que les enceintes doivent être anglées vers l'intérieur, mais selon les dimensions et le caractère acoustique de votre salle d'écoute, cela peut améliorer la concentration de l'image stéréo. Expérimentez et faites confiance à vos oreilles. Vous saurez quand cela sonnera le mieux.

Les enceintes utilisées comme canaux avant dans les systèmes de home cinéma ont moins de chances de tirer parti d'un angle vers l'intérieur car l'enceinte du canal central a tendance à dominer l'espace sonore central. Le [schéma 5](#) illustre cet angle vers l'intérieur.

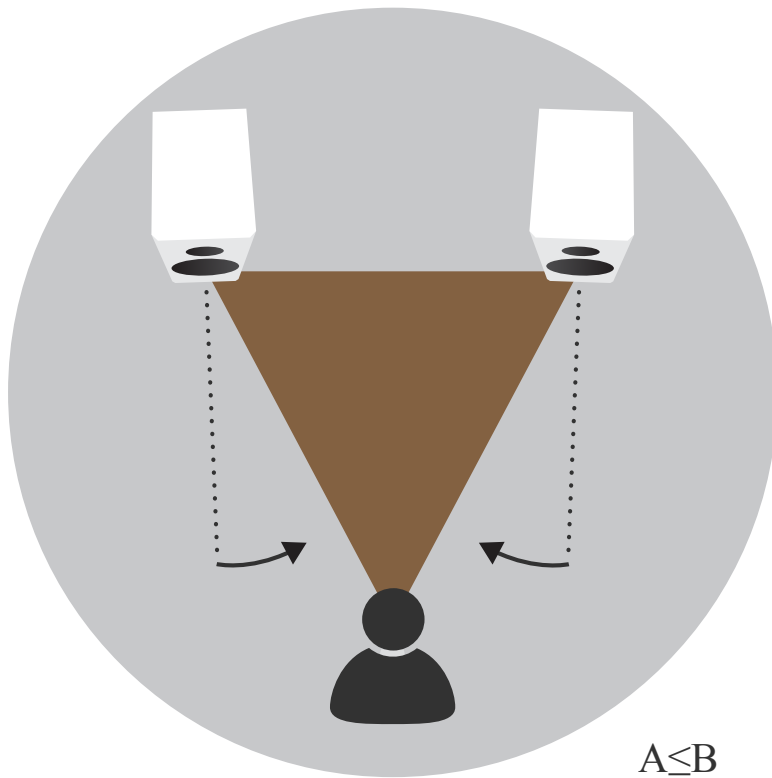


Schéma 5 : Anglez les enceintes vers l'intérieur pour améliorer l'image stéréo

Options pour enceintes et pieds

Les enceintes colonne et sur pied Dynaudio, mais posées directement au sol, sont livrées avec deux options : pointes et supports en caoutchouc. Le [schéma 6](#) illustre l'utilisation de pointes et de supports en caoutchouc.

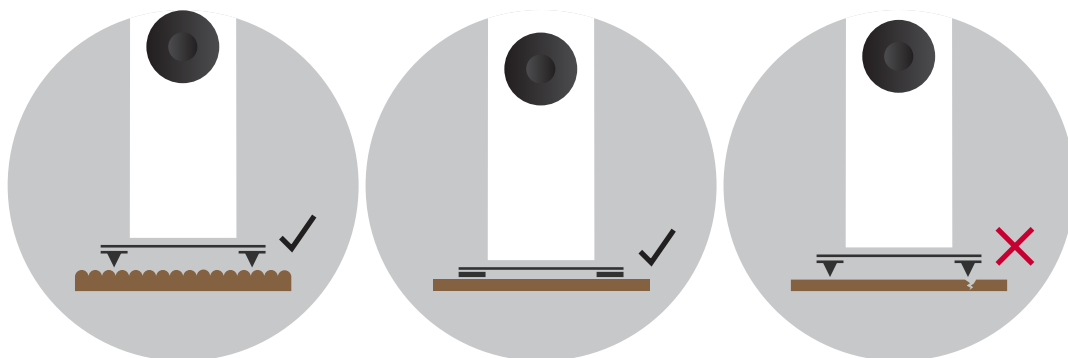


Schéma 6 : Utilisation de pointes et de supports en caoutchouc

Les pointes sont conçues pour être utilisées sur les tapis et moquettes. Elles piquent dans le tapis pour reposer sur le sol, créant ainsi une base solide pour l'enceinte ou le pied. Lorsque vous utilisez des pointes, assurez-vous

que leur longueur est suffisante pour qu'il y ait un espace entre le dessous de l'enceinte ou son pied et le tapis.

Les pointes peuvent également être utilisées sur des sols sans tapis avec des disques métalliques (comme des pièces de monnaie) placés entre les extrémités des pointes et le sol. Dans ce cas, la longueur de la pointe sous les enceintes ou les supports doit être réduite au minimum.

Les supports en caoutchouc sont utilisés lorsque des enceintes ou des pieds sont utilisés sur des sols en bois ou en carrelage non couverts. Assurez-vous que la longueur des pointes sous les enceintes ou les pieds soit réduite au minimum.

Les pointes ou les supports en caoutchouc doivent être ajustés de sorte que les enceintes ou les pieds soient verticaux et ne puissent pas basculer.

Faites toujours très attention lorsque vous installez des pointes ou lorsque vous déplacez des enceintes ou des pieds munis de pointes.

N'inclinez jamais une enceinte ou un pied muni de pointes ou de supports en caoutchouc de sorte que tout son poids repose sur une ou deux pointes ou supports.

Connexions des enceintes

Le type de câble d'enceinte que vous utilisez peut affecter les performances sonores. Bien qu'il ne soit pas absolument nécessaire d'utiliser des câbles spéciaux, en général, un câble d'enceinte de qualité donnera les meilleurs résultats. Dans tous les cas, le câble utilisé doit avoir une section d'au moins 1,5 mm², et les performances peuvent se dégrader si la longueur du câble dépasse 15 m au maximum. La longueur du câble de chaque enceinte d'une paire stéréo doit être approximativement la même.

Votre revendeur Dynaudio peut vous conseiller sur les câbles d'enceinte convenant à la fois à vos appareils électroniques et à vos enceintes Dynaudio.

Les bornes de connexion de vos enceintes Dynaudio peuvent accueillir des câbles dénudés, des fiches banane de 4 mm ou des connecteurs fourche. Les enceintes de la série Emit ne prennent en charge que les câbles dénudés et les fiches bananes. La plupart des amplificateurs modernes intègrent des bornes offrant des options de connexion similaires.

Commencez par connecter le câble aux bornes de l'enceinte. Assurez-vous que les conducteurs marqués « positif » sont connectés aux bornes positives (rouge) de l'enceinte et que les conducteurs de câble marqués « négatif » sont connectés aux bornes négatives (noir) de l'enceinte. La procédure de connexion des enceintes varie en fonction du type de connecteurs de câble utilisés :

- **Fiches 4 mm :** insérez les fiches directement dans l'extrémité des bornes d'enceinte. Les bornes n'ont pas besoin d'être resserrées, mais le faire quand même est une bonne pratique pour minimiser les risques de bourdonnement mécanique.
- **Câbles dénudés :** dévissez complètement les bornes des enceintes et insérez les extrémités des câbles dénudés dans les trous des bornes. Assurez-vous qu'aucun brin de câble n'est laissé libre. Torsader les brins de câble dénudés permet de les maintenir ensemble. Serrez fermement les bornes sur le câble dénudé. Une bonne pratique est de vérifier le serrage des bornes peu après leur serrage initial puis d'effectuer une vérification de temps en temps.
- **Connecteurs fourche :** dévissez complètement les bornes d'enceinte et positionnez chaque pointe de fourche de chaque côté d'une borne. Sécurisez les connecteurs fourche en serrant fermement les bornes. Une bonne pratique est de vérifier le serrage des bornes peu après leur serrage initial puis d'effectuer une vérification de temps en temps.

Une fois les câbles connectés aux enceintes, vous pouvez les connecter aux bornes de sortie de l'amplificateur. Assurez-vous que l'ampli est éteint, connectez les câbles de l'enceinte gauche aux bornes du canal gauche de l'amplificateur et les câbles de l'enceinte droite aux bornes du canal droit de l'amplificateur. Pour les systèmes home cinéma multicanaux avec sorties surround et canal central, connectez chaque enceinte aux bornes d'amplificateur marquées de manière appropriée.

Assurez-vous systématiquement que les conducteurs marqués « positif » sont connectés aux bornes positives (rouge) de l'amplificateur et de l'enceinte, et que les conducteurs de câble marqués « négatif » sont connectés aux bornes négatives (noir) de l'amplificateur et de l'enceinte.

Le [schéma 7](#) illustre les connexions des enceintes.

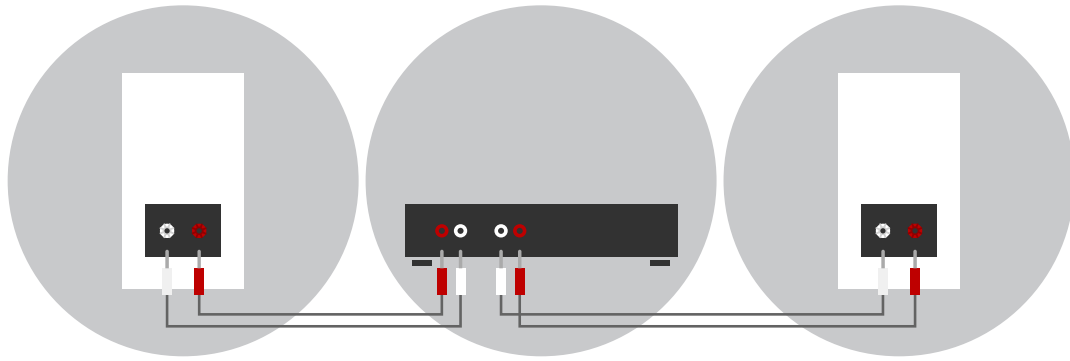


Schéma 7 : Positionnement de base des enceintes

Utilisation et entretien des enceintes

Puissance de l'amplificateur et puissance de l'enceinte

Chaque enceinte Dynaudio a une puissance nominale, et nous suggérons toujours de suivre ces indications pour choisir la puissance maximale de l'amplificateur. À titre indicatif, nous suggérons une puissance minimale de l'amplificateur d'environ 20 % de la puissance nominale par canal afin de garantir que l'ampli puisse être poussé sans produire de distorsion susceptible de nuire aux enceintes. Votre revendeur Dynaudio sera toujours en mesure de vous conseiller sur les amplificateurs adaptés à vos enceintes.

La règle d'or est de réduire le volume si le son est distordu. La distorsion est un signe certain que les enceintes ou l'amplificateur risquent d'être endommagés.

Grilles d'enceintes

De nombreuses enceintes Dynaudio ont des grilles avant amovibles. Leur utilisation est essentiellement une question de préférence personnelle, mais quelques facteurs sont à prendre en compte. Premièrement, les membranes des haut-parleurs, en particulier les tweeters, sont délicates et peuvent facilement être endommagées par des doigts curieux. Si vous avez de jeunes enfants, il vaut probablement mieux laisser les grilles en place. Deuxièmement, même si les grilles sont conçues pour avoir une influence minimale sur les performances, la qualité sonore de vos enceintes peut légèrement s'améliorer sans elles. Nous suggérons de retirer les grilles pour une écoute attentive et de les replacer pour les autres circonstances.

Certaines grilles d'enceintes Dynaudio sont fixées magnétiquement, tandis que d'autres utilisent des fiches en plastique avec les logements correspondants. Dans les deux cas, les grilles sont retirées simplement en les écartant doucement du panneau avant de l'armoire. Le remplacement de la grille se fait selon la procédure inverse.

Rodage

Les pièces mobiles d'une nouvelle enceinte Dynaudio ont été vérifiées acoustiquement après leur fabrication, mais elles ne sont toutefois pas aussi flexibles qu'il le faut pour obtenir des résultats optimaux. Plus la qualité d'un système de haut-parleurs est élevée, plus il faudra de temps pour roder le système.

Une enceinte Dynaudio neuve, à peine déballée, demande plusieurs semaines de rodage/utilisation pour atteindre ses performances optimales. Après cette période, quelques minutes avant chaque séance d'écoute seront utiles pour « chauffer » les enceintes.

Nettoyage et entretien

Les enceintes Dynaudio ne nécessitent aucun traitement spécial, mis à part le type de nettoyage que vous feriez chez vous sur des objets de valeur.

Utilisez un chiffon doux, sec ou très légèrement humide pour nettoyer le boîtier et les autres composants non fonctionnels. Essayez de toujours éviter de toucher le dôme du tweeter. La poussière peut être éliminée des membranes des haut-parleurs grave et de médium à l'aide d'une brosse douce. Il est préférable de nettoyer les grilles avec une brosse douce. Nous déconseillons l'utilisation de fluides de nettoyage ou de polissage ou en aérosol.

Garantie

Dynaudio offre une garantie fabricant limitée et transférable. Cette garantie ne couvre que la conformité ou les vices cachés des matériaux et de fabrication. Les dommages causés suite à une mauvaise manipulation, utilisation ou à une électronique défectueuse ne sont pas couverts.

Toutes les demandes de faire jouer la garantie doivent être accompagnées d'une copie de la facture d'achat originale et les garanties ne sont valables que dans le pays ou le marché d'origine du produit ou de sa distribution. Si un service de garantie est requis, il doit être organisé dans le pays d'achat par un revendeur Dynaudio agréé.

DYNAUDIO

Passive Speakers

Designed and engineered by Dynaudio Labs in Denmark

Dynaudio A/S
8660 Skanderborg
Denmark

[dynaudio.com](https://www.dynaudio.com)

© 2022 Dynaudio A/S
All text and image copyrights reserved.
Subject to change without notice.